

## Plan de asistencia para otro idioma

### 1. Definición del programa

Dickinson ISD proporciona asistencia de manera oportuna y eficiente en su idioma a personas con inglés limitado en los programas y actividades del distrito. Todos los empleados deberán proporcionar servicios de asistencia gratuita en su idioma a personas con inglés limitado cuando se sea necesario o cuando la persona requiera de estos servicios. Todos los empleados informarán al público que los servicios de asistencia en su idioma a personas con inglés limitado que están disponibles son gratuitos y que el distrito ofrece estos servicios.

### 2. Propósito y legalidad

En el Título VI de la Ley de los Derechos Civiles de 1964 y en la Ley de Estadounidenses con Discapacidades, se encuentran lineamientos para proporcionar asistencia a personas con inglés limitado.

### 3. Datos del idioma

Dickinson ISD realizará una revisión anual de encuestas del idioma del hogar para determinar la forma de comunicación más común en los hogares. Cuando el 10% de los resultados de la encuesta en una escuela revelan que la forma de comunicación más común es un idioma diferente al inglés, la escuela proporcionará los siguientes documentos traducidos a ese idioma:

- Formas de inscripción
- Reporte del progreso de calificaciones
- Boletas de calificaciones
- Convenio de la escuela y los padres
- Plan para la participación de los padres
- Planes para mejorar la escuela
- Planes para mejorar el distrito

Cada una de las escuelas pueden proporcionar otros documentos traducidos en un idioma accesible para su comunidad de acuerdo con las necesidades de la escuela. Todos los documentos serán traducidos cuando sean requeridos. La traducción oral al español está disponible en todas las escuelas del Distrito Escolar Independiente de Dickinson. Otros idiomas pueden ser proporcionados cuando sean requeridos.

#### **4. Prohibición de utilizar a niños como intérpretes**

El personal tiene prohibido usar a niños menores para traducir. Los padres serán informados de su derecho de tener un intérprete sin ningún costo para ellos.

#### **5. Notificación y evaluación del programa de asistencia para otro idioma**

El plan de asistencia para otro idioma del distrito está sujeto a la aprobación del Departamento de Servicios Educativos. Cualquier revisión del plan se enviará al departamento para su aprobación. Copias del plan serán proporcionadas cuando sean requeridos y el distrito publicará este plan en su sitio de internet. El plan estará vigente a menos de que sea modificado o actualizado. La versión en inglés de los documentos traducidos serán el documento oficial, legal y de control.

#### **6. Quejas**

Las quejas referentes a la negación de servicios en su idioma o con respecto a la calidad de los servicios en idioma incluyendo intérpretes o materiales traducidos, se archivarán de acuerdo con los lineamientos de la junta educativa (Board Policy FNG local) de Dickinson ISD.

#### **7. Contacto del distrito para la asistencia de otro idioma**

Robert Cobb  
Asistente del Superintendente de Administración  
281-229-6100  
[rcobb@dickinsonisd.org](mailto:rcobb@dickinsonisd.org)

## Language Access Plan

### 8. Program Statement

*It is the practice of Dickinson ISD to provide timely, meaningful access for limited English persons to all district programs and activities. All personnel shall provide free language assistance services to limited English individuals whom they encounter or whenever a limited English person requests language assistance services. All personnel will inform members of the public that language assistance services are available free of charge to limited English persons and that the district will provide these services to them.*

### 9. Purpose and Authority

*In accordance with Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and the Americans with Disabilities Act, this policy establishes guidelines for providing language accessible services to individuals that are limited English Proficient.*

### 10. Language Data

*Dickinson ISD shall conduct an annual review of home language surveys to determine the common form of communication at home. When 10% of a campuses home language data shows that the common form of communication is a language other than English, the campus will provide the following documents translated to the common language:*

- *Registration and Enrollment Forms*
- *Progress Reports*
- *Report Cards*
- *School-Parent Compact*
- *Parent Engagement Policy*
- *Campus Improvement Plans*
- *District Improvement Plan*

*Individual campuses may provide other documents translated in a language accessible to their community based upon campus needs. All documents will be translated upon request. Verbal translation in Spanish is available at all Dickinson ISD campuses. Other languages can be provided upon request.*

#### **4. Prohibition against using children as interpreters**

*Staff are prohibited from using minor children to interpret. Parents shall be advised of client's right to an interpreter at no cost to them.*

#### **5. Public Notification and Evaluation of Language Access Plan**

*The district's Language Access Plan is subject to approval by the Educational Services Department. Any revisions to the plan will be submitted to the department for approval. Copies of the plan will be provided to the public on request, and the district will post this plan on its public website. The plan will remain in effect unless modified or updated. The English language version of translated documents will serve as the official, legal, controlling document.*

#### **6. Complaint Process**

*A complaint regarding the denial of language accessible services, or regarding the quality of language accessible services, including interpreters or translated materials, will be filed in accordance with Dickinson ISD Board Policy FNG (Local).*

#### **7. Internal Language Access Contacts**

*Robert Cobb  
Assistant Superintendent for Administration  
281-229-6100  
[rcobb@dickinsonisd.org](mailto:rcobb@dickinsonisd.org)*